

## Теорія фігур для перекладачів і мовознавців

**Анотація.** Дисципліна «Теорія фігур для перекладачів і мовознавців» належить до переліку дисциплін вільного вибору аспіранта (ад'юнкта) за освітньо-науковим рівнем «доктор філософії». Вона забезпечує формування та поглиблення в аспірантів (ад'юнктів) спеціальності «переклад» і «лінгвістика» риторико-стилістичної бази (риторико-стилістичної компетентності), наявність якої є необхідною умовою проведення наукового дослідження, як в галузі лінгвістика, так і перекладознавство.

**Кількість кредитів:** 4.

**Викладач:** д. філол. н., проф. Смущинська І.В.

**Мета навчальної дисципліни:** опанування теорії фігур як системи різнопланових тропів, фігур, прийомів, що формують експресивність тексту будь-якої жанрово-стилістичної належності; ознайомлення і порівняння класифікацій стилістичних і риторичних фігур, що сформувалися від Античності до сьогодення у вітчизняній і зарубіжній науці; розширення стилістичної палітри і категоріального апарату, застосовного для наукового аналізу; усвідомлення глибинних механізмів і моделей творення фігур на різних мовних рівнях; ознайомлення з сучасними теоріями і підходами у цих галузях, розширення наукової парадигми знань, що має підвищити ефективність науково-дослідницької діяльності аспіранта (ад'юнкта).

**Попередні вимоги:**

*Аспірант (ад'юнкт) повинен знати:* основи стилістики, порівняльної стилістики і риторики – основні поняття, терміни, категорії - в межах того, що вивчалось в бакалавраті і магістратурі, а також стилістичні і жанрові основи перекладу.

*Після закінчення курсу аспірант (ад'юнкт) повинен знати і вміти:* знати декілька сотень основних широкоживаних стилістичних і риторичних фігур, вміти застосовувати отримані теоретичні знання при стилістичному аналізові текстів різних жанрів, належних перш за все до художнього і медійного стилів; розрізняти і визначати застосований автором тексту художній прийом, а також розпізнати стилістичний ефект та експресію; вільно володіти сучасним категоріальним апаратом і вміти його застосовувати при проведенні перекладознавчого аналізу; розбиратися в сучасних підходах і теоріях щодо фігур стилю; вміти аналізувати будь-які тексти, застосовуючи отримані знання до власного наукового дослідження; розбиратися в існуючих методиках стилістичного аналізу; термінологічно грамотно репрезентувати результати власного аналізу в усній і письмовій формах, демонструючи високу культуру академічного наукового дискурсу.

**Змістовий модуль:**

Основи теорії фігур.

**Мова викладання:** українська.

**Місце у структурно-логічній схемі:** ДВА.3.02.26 читається на другому році навчання.

**Термін вивчення:** викладається в обсязі 120 годин (4 кредитів ЄКТС), зокрема: лекцій – 18 годин, практичні заняття – 4 годин, консультацій – 2 години, самостійна робота – 96 години, форма контролю – екзамен.